

Antiguo Testamento jawawerena toyaecaeya pejutsiliwaisibaxuto

Historia 1

**Dioso mapanacuaje, itaboxo
yajawa, pexanaejawa peliwaisi**
(*Génesis 1.1—2.4*)

1.1-2

1 Pepo bajayata abaxē, wajawajē-
naeya, ajibi mapanacuaje. Ajibi
itaboxo ata. Itsiata baitsi jane Dioso
baja cajena ponapona. Nexata Dioso
exana mapanacuaje, itaboxo yajawa.
2 Nexata Dioso pexanaecujinae mapa-
nacuaje, itsacuenejawayo ata abaxē
ajibi mapanacuataje. Aitaquiri abaxē
mapanacuaje. Ēmera abaxē wēñeca
mapanacuaje. Nexata Dioso pijaEspí-
ritu Santo ponapona mera matatsē-
nēwereco.

1.3-25

Nexata Dioso jumaitsi:

—Pitayotsicotia naexanare, jai.

Nexata pitayotsicotia naexana.
Nexata pitayotsicotia Dioso tsata
piaitaquirijawawecua. Nexata bajara-
pacotia Dioso wēñeruba matakabi.
Piaitaquirijawa pijinia Dioso wēñe-
ruba merawi. Bajaraxuabeje copiaya
Dioso exana penamataxainaemataca-
bita.

Bajaraxuacujinae Dioso jumaitsi:

—Merayajuwēñejawa junaima
athēbēabetsia, jai.

Nexata merayajuwēñejawa junaya
athēbēabetsia athēbēyo perubena-
nexa jane baja. Bajaraxua Dioso
exana cotocaewimatacabita.

Bajaraxuacujinae, acueyabi mata-
cabita, Dioso jumaitsi:

1

2 —Mera tuatujēatsina iranē paju-
3 mapitsapare, jai.

4 Nexata mera tuatujēatsina iranē

5 jumapitsapa. Nexata mera tuatujēa-

6 tsina iranē pejumapitsapaejawa,

7 Dioso bitso tsitaxanepanatsi. Bajara-

8 xuanē Dioso wēñeruba ira. Nexata

9 iranē matatoyorotsia nacopata mera.

10 Nexata bajarapamera Dioso wēñe-

11 ruba manumene. Bajaraxuacujinae

12 Dioso jumaitsi:

13 —Pajuware daxitacuenewiria

14 mapairajumataje, panecuai yajawa.

15 Pajuware daxitacuenewiria banacale,

16 panecuai yajawa, jai.

17 Nexata juwa daxitacuenewiria

18 pejuwijawa. Juwanua daxitacuen-
19 wiria banacale. Dioso daxita baja-

20 raxua pexanaecujinae itsa nacobeco-

21 wētane, tsitaxanepanatsi bitso.

22 Bajaraxuacujinae, cuatro mataca-

23 bita, Dioso jumaitsi:

24 —Naexanare matakabipijjuameto.

25 Naexanare merawipijjuameto ata.

26 Panaexanare tulupu ata, jai.

27 Nexata naexana itaboxota mataca-

28 bipijjuameto. Naexana merawipiji-

29 juameto ata. Naexana tulupu ata.

30 Nexata bajaraxuanē Dioso bitso

31 tsitaxanepanatsi. Bajaraxuanē Dioso

32 ruba itaboxota jiwī penamataējētsi-

33 nexa matakabianē, penamataējētsi-

34 nexa juametonē ata, penamataējētsi-

35 nexa wainē ata.

36 Bajaraxuacujinae, cinco mataca-

37 bita, Dioso jumaitsi:

38 —Daxitacuenewiriawi meneta

39 panaexanare, dujuai yajawa. Pana-

40 exanarena daxitacuenewiriawi

41 pepunaewi, jai Dioso.

Nexata daxita bajaraxuanē itsa¹ naexana, Dioso tsitaxanepanatsi² bitso. Dioso itoroba daxitacuenewiriawi dujuai yajawa pewajēnaeyabelia penacoxiwiatsinexa meneta,³ daxitanacuanējawa peyacaējēpaenexa.⁴ Bajarapacuenia pepunaewi ata, Dioso⁵ itoroba pewajēnaeyabelia penacoxiwiatsinexa, daxitanacuanējawa pepunaewi peyacaējēpaenexa.⁶

Bajaraxuacujinae, seis matababita,⁷ Dioso jumaitsi:

—Daxitacuenewiriawi panaexanare mapairajumataje, jai Dioso.

1.26-31

Nexata daxitacuenewiriawi, daxitacuenewiriadajubi yajawa, naexana.¹⁷ Nexata daxitacuenewiriawi penaexanaejawa, Dioso bitso tsitaxanepanatsi. **26** Nexata Dioso jumaitsi:

—Aeconoxae waxaitsi exanaenatsi pebi. Nexata pacuenia waxaitsi jamatabēcueneitsitsi, bajara jamatabēcueneitsi tsane bajaraponē. Nexata bajaraponē daxitacuenewiriadujuai, meneta pejinawanapaewi, jamatabēcuenematatoxenetsiana. Jamatabēcuenematatoxenetsiana pepunaewi ata. Jamatabēmatatoxenetsiana cuatro pataxutabeje pejinawanapaewi ata. Jamatabēcuenematatoxenetsiana unupijiwi pianaepanaewi ata. Jamatabēcuenematatoxenetsiana pecotobēxēta pejinawanapaewi ata, jai Dioso.

Bajarapamatacabi Dioso exana jiwibeje ata. Dioso itsa exana jiwibeje ata, copiata Dioso exana caenē pebi, caewa pijinia petiriwa. Bajarapajiwibeje Dioso itsa exana, Diosojamatabēcuenene xainabeje. Nexata pacuenia jamatabēcueneitsi unupijidujuai, bajara apo jamatabēcueneitsibeje bajarapajiwibeje.

28 Nexata Dioso jumaitsi bajarapajiwibejajawabelia:

—Pacayawenonaenatsibeje ayaibitsaēto panemomoxibeje panexainaenexabeje. Nexata panemomoxibeje daxitanacuanējawa jinawanapaena.

Paewerebeje mapanacuaje. Paewerebejenua daxitacuenewiriawi, pamonaexanajē mapanacuataje, jai Dioso.

Dioso itorobanua bajarapajiwibejepexaeyabiabinexabeje xua Dioso exana bajarapajiwibeje pexaenexabeje. Bajaraxua Dioso pexanaecujinae, itsa nacobecowētane, tsitaxanepanatsi bitso.

2.1-4

Seis matababita Dioso baja wereta daxita bajaraxuanē pexanaejawa. Bajarapacuenia Dioso exana mapanacuaje. Exana mapanacuapijicuene ata. Exana itaboxo ata. Exana itaboxopijicuene ata. Dioso baja itsa wereta daxita bajaraxua pexanaejawa, wemaxēnacueraeweta siete matababita.

Historia 2

**Copiaya Dioso caenē pebi,
caewa pijinia petiriwa,
pexanaejawa peliwaishi**

(*Génesis 2.5-25*)

2.5-15

Pamatacabi Dioso copiaya exana caenē pebi, exanabuata atsatonē.

Nexata Dioso atsatonē pumuuxune.¹ Nexata daxitacuenewiriawi Dioso
 Nexata bajarapacuenia atsatonēmi² pexanaewi, caewirianē canacujitsia,
 najumalipita. Naexana baja jiwitonē.³ pebi wēnēruba. Nexata Dioso jamata-
 Dioso bitso pexaniapabi exanabuata⁴ bēitsi:
 Edénwēnējawata. 9 Bajarapapabita⁵ —Daxitacuenewiriawi taexanaewi
 Dioso juwiaexana ponaenē cuaixane⁶ apo caējēpaetsi pebi peyawenonabia-
 pana jiwi pecuaixanexa. Bajarapapa⁷ binexatsi, jamatabējai.
 bita Dioso juwiaexananutanua itsa⁸ Nexata Dioso pebi majitanucaeya-
 naebeje. Bajaraponaebejeyajuwē⁹ exana. Nexata pebi pitamajitsita,
 nēnae, caenae, jiwi itsa cuaixaejitsipa,¹⁰ Dioso juta pebi peyenesitomi. Nexata
 daxitamatacabijawabelianexa wēna¹¹ bajarapayenesitomi Dioso exana peti-
 asaē tsaponaponaē tsipae. Itsanae¹² riwa. Nexata pebi pemajitanucaecu-
 pijinia, jiwi itsa cuaixaejitsipa, yapē¹³ jinae, itsa naēcota, Dioso jumaitsi
 taejitsipa xua pexaniacuene pexanae¹⁴ pebijawabelia:
 nexa. Yapētaejitsipanua pexanaeya¹⁵ —Taema petiriwa pecayanabiwa-
 niwa xua pibisiacuene. Nexata ponē¹⁶ nexa, jai Dioso.
 pebi Dioso exana, ponaponaeyaexana¹⁷ Nexata pebi itsa tane petiriwa,
 bajarapapabita. Dioso tocopata bajara¹⁸ jamatabēcuenēbarēya. Nexata pebi
 ponē penacuenebaponaponaenexa¹⁹ jumaitsi petiriwajawabelia:
 bajarapapabita.²⁰ —Xamē Dioso caexana xanē taye-
²¹ neyajuwēnēsitota, jai pebi petiriwaja-
²² wabelia.

2.16-17

Dioso jumaitsi bajaraponējawabe²³ Nexata bajarapajiwibeje jumasa
 lia:²⁴ ponaponabeje. Abaxē apo aurabeje
 —Netoewetaponaponaenename mapa²⁵ jumasa peponaponaejawabeje. Nexata
 pabije. Xaename daxita pacuai yanu²⁶ Dioso pebi peyenesitota petiriwa
 bena mapapabitaje. Itsiata baitsi²⁷ pexanaexae, pebi itsa nacojioba paxa-
 jane caenae, maponaeye pecuai, pētsa²⁸ wecua, pena atawecua, banatsata
 xaneme. Maponaecuaije itsa xaejitsi²⁹ pijawajawabelia. Nexata pebi peti-
 pame, yapētaejitsipame nexanaenexa³⁰ riwa itsa pita pijawanexa, becaepera-
 xua pexaniacuene. Yapētaejitsipa³¹ bēto baja naexanabeje.
 menua nexanaeyaniwa xua pibisia-
 cuene. Itsa xaejitsipame maponae-
 cuaije, nexata pepacuene tēpaejitsi-
 pame, jai Dioso bajaraponējawabelia.³²
³³
³⁴
³⁵

Historia 3

Adánbeje Evabeje Dioso apo
 pejumecowēnētsijawabeje

peliwaisi
 (Génesis 3)

2.18-25

Nexata Dioso jamatabēitsi:
 —Maponēje namatawenona itsajiji³⁹
 peyanabinexatsi. Namatawenona⁴⁰
 peyawenonaenexatsinua, jamatabējai.⁴¹
 Nexata itsajota pebi nuca, bajara⁴²
 jota Dioso capata daxitacuenewi-
 riawi, Dioso pexanaewi. Nexata⁴³
 Dioso jumaitsi pebijawabelia:⁴⁴
 —Mapamonaeye, caewirianē cana-
 cujitsia, wēnērubare, jai Dioso.⁴⁵
⁴⁶
⁴⁷

3.1-7

Pajiwibeje copiaya Dioso exana,
 ponaponabeje pexaniapabita, Dioso
 pexanaepabita. Daxitacuenewiriawi
 Dioso pexanaewi matatoxenetsia,
 jomo bitso caējēpatsi jiwi peyamaxē-
 itojorobinexa pibisiacuene pexanae-

yaexanaenexa. Nexata jomo imoxo-¹
yota petiriwa pebarëcuaicuaijainexa.²
Jomo jumaitsi petiriwajawabelia:³

—¿Dioso tsaja pacaitawetabeje⁴
panexaeyaniwabeje mapapabita peya-⁵
nubenaecuaije? jai.⁶

Nexata petiriwa jumaitsi jomoja-⁷
wabelia:⁸

—Jume raja. Dioso pina panetoco-⁹
patabeje pataxaenexabeje daxita¹⁰
pacuai yanubena mapapabitaje. Dioso¹¹
pina apo copatsi saya caenae pata-¹²
cuaixaeyaniwabeje. Dioso pina tamo-¹³
najawabelia jumaitsi: “Itsa xaejitsi-¹⁴
pame, itsa jayatsipamenua, pepa-¹⁵
cuene tēpaejitsipame,” jai pina Dioso,¹⁶
jai petiriwa jomojawabelia.¹⁷

Nexata jomo yamaxëitorobiaya¹⁸
jumaitsi petiriwajawabelia:¹⁹

—Jume raja. Paxae atamëbeje²⁰
raja, apo patëpaemëbeje tsipae. Dioso²¹
raja yapëtane mapacuneje. Itsa²²
paxaejitsipamebeje bajaraponaecuai,²³
payapëtaejitsipamebeje paneexanae-²⁴
nexabeje xua pexaniacuene. Payapë-²⁵
taejitsipamebejenua paneexanaeyani-²⁶
wabeje xua pibisiacuene. Nexata²⁷
pacuenia Dioso jamatabëcueneitsi,²⁸
bajara pajamatabëcueneitsimëbeje²⁹
tsipae, jai jomo petiriwajawabelia.³⁰

—Mameta ponaecuai xanepana¹
taxaenexaje. Itsa meta xaniji mapo-²
naecuaije, pacuenia Dioso yapëtane³
daxitacuene, baja meta wënaitsinë⁴
tsipae, jamatabëjai petiriwa.⁵

Nexata petiriwa ucuta bajarapo-⁶
naecuaito. Xane jane baja. Nexata⁷
petiriwa peyajuwënëxaejawa, rajuta⁸
pamona. Nexata bajaraponë ata⁹
naxane bajaraponaecuaito. Nexata¹⁰
bajaraponaecuaito pexaecujinaebeje,¹¹
nayapëthanebeje jane baja jumasa¹²
peponaponaejawabeje. Yapëthanebeje¹³
baja piaurajawabeje. Nexata higue-¹⁴
ranae baxuucubabeje. Natsijumajoro-¹⁵
cabeje penaxatatsinexabeje.¹⁶

3.8-13

Nexata caniwiyo, ajena juameto²⁰
tabujuniya, bajarapajiwibeje jumeta-²¹
nebeje Dioso pepatsijawa pabita.²²
Nexata picani ponaecuaito pexaeya-²³
niwabeje Dioso itawetatsibeje, pexae-²⁴
xaebeje, cujunawabeje Dioso. Nexata²⁵
bajarapajiwibeje Dioso wecuanamata-²⁶
yababeje. Nexata Dioso yapëtae ata²⁷
bajarapajiwibeje pewecuanamatayabi-²⁸
jawatsi, Dioso jumaitsi pebijawabelia:²⁹
—¿Detsa jota nucame? jai.³⁰

Nexata pebi jumaitsi Diosojawabe-³¹
lia:³²

—Cajumetanetsi rabaja picani³³
neponaponaejawa. Auranë raja taca-³⁴
imoxoyotsijawa. Tsipaji jumasajinajë.³⁵
Bajaraxuata cawecuanamatayabatsi,³⁶
jai pebi Diosojawabelia.³⁷

Nexata Dioso jumaitsi pebijawabe-³⁸
lia:³⁹

—¿Jipatsa catsipaeba nejumasaji-⁴⁰
naejawa? ¿Xaneme tsaja ponaecuaito⁴¹
picani nexaeyaniwa caitawetatsi?⁴²
Xaneme raeta baja. Bajaraxuata⁴³
nayapëtaneme nejumasajinaejawa, jai⁴⁴
Dioso pebijawabelia.⁴⁵

Nexata pebi jumaitsi Diosojawabe-⁴⁶
lia:⁴⁷

Nexata petiriwa jumecowënëta⁴¹
jomo. Nexata ponaecuai pexaeyani-⁴²
wabeje itawetatsibeje, bajarapona⁴³
petiriwa imoxoyota. Nexata petiriwa⁴⁴
itsa tane bajaraponaecuai, tsitapexa-⁴⁵
niacuaitsi. Nexata petiriwa jamata-⁴⁶
bëitsi:⁴⁷

—Powa nerajutame taneyanabiwa-¹ tame. Nexata xaneme ponaecuito
nexa, bajarapowa nerajuta pona-² picani nexaeyaniwa caitawetatsi.
cuito picani nitawetame taxaeya-³ Nexata mapamatacabijawaweliacuji-
niwa. Nexata baja xaniji, jai pebi⁴ naeje ayaicuenia nacuenebabiabia-
Diosojawabelia.⁵ name nexaejawa nepitsinexa. Tsipaji

Nexata Dioso jumaiti petiriwaja-⁶ mapairataje bitso juwabiabiana
wabelia:⁷ piabejajawa. Xamē baja cajena caexa-

—¿Detsa xuajitsia bajarapacuenia⁸ natsi atsatonēmē. Nexata itsa tēpae-
exaname? jai.⁹ name, atsato icatsia naexanaename,

Nexata petiriwa jumaiti Diosoja-¹⁰ jai Dioso pebijawabelia.
wabelia:¹¹

—Jomo raja neyamaxēitojoroba.¹² 3.20-24
Bajaraxuata xaniji bajarapona-¹³ Bajaraponē pewënë Adán. Petiriwa
cuito, jai.¹⁴ pijinia pewënë Eva. Bajarapajiwibeje

3.14-19 penaxatatsijawanexabeje, Dioso
toexana unupijidujuai pebocotonēmi.¹⁶

Nexata Dioso jumaiti jomojawabe-¹⁷ Dioso jumaiti bajarapajiwibeje
lia:¹⁸ yabara:

—Xamē nabejiobitsiaya ponaponae-¹⁹ —Pacuenia waxaiti jamatabēcue-
name. Mapamatacabijawaweliacuji-²⁰ neitsitsi, bajara jamatabēcueneitsi-
ponaponaename. Paxamēbeje petiri-²¹ beje aeconoxae mapajiwibeje. Yapēta-
wabeje panaitoyamē tsabiabi tsane.²² nebeje pexanaenexabeje xua pexania-
Panemomoxibeje ata pijinia, bexēaja-²³ cuene. Yapētanebejenua pexanaeya-
wabelia ata, naitoya tsabiabi tsane.²⁴ niwabeje xua pibisiacuene. Nexata
Petiriwa pemomo itsamatacabi xamē²⁵ apo tocopatsitsi tsane pecuaixaeyani-
taxusalibēsinianame. Nexata ayai-²⁶ wabeje ponaecuai wēnaasaēbeje
cuenia camatatsapanataxuabiana, jai²⁷ tsaponaponae tsipae daxitamatacabi-
Dioso jomojawabelia.²⁸ jawabelianexa, jai Dioso.
²⁹

Nexata Dioso jumaiti petiriwaja-³⁰
wabelia:³¹

—Xamē ata nabejiobitsiaya pona-³²
ponaename. Xamē nexi xainaename.³³
Nexata bitso nawixaetaeyabiabia-³⁴
name penacueto itsa cawecuanaexa-³⁵
nabiabiana. Bajarapacuenia bitso³⁶
nawixaetaeyabiabi atamē tsane,³⁷
itsiata jitsipabiabianame amona³⁸
pecaasiwajawa. Xamē amona jamata-³⁹
bēcueneewetabiabianame, pacuenia⁴⁰
amona caitoroba, nejumecowēntabia-⁴¹
binexa, jai Dioso petiriwajawabelia.⁴²

Nexata Dioso jumaiti pebijawabe-⁴³
lia:⁴⁴

—Xamē ata nabejiobitsiaya pona-⁴⁵
ponaename. Xamē pibisiacuene⁴⁶
exaname. Tsipaji nijawa jumecowēnē-⁴⁷

Nexata picani papabita Dioso¹
 ponaponaeyaexanabeje, bajarapapabi-²
 wecua Dioso baja pitsapaeyaexana.³
 Nexata Dioso piasaéängelewi⁴
 ewetsiaexana bajarapapabi, bajarapa-⁵
 jiwibeje pecuaixaeyojopaeyaniwalia-⁶
 beje, ponaecuaito wēnaasaēbeje⁷
 tsaponaponaē tsipae daxitamatacabi-⁸
 jawabelianexa. Bajaraponaē itsajiji⁹
 ata pimoxoyotsiyaniwa, bajaraponaē¹⁰
 muxuneneta Dioso ruta espada,¹¹
 isotocotia pexinaeespada. Nexata¹²
 bajaraponaē matatoyorotsia espada¹³
 caranatabiaba.¹⁴

Prólogo

Xuanē bajayata Dioso exanabiaba, bajaraxuanē peliwaisi Israel pemomoxi yaquinabiaba. Yaquinabiaba pacuenia Espiritu Santo itorobabiabatsi. Nexata bajarapaliwaisibaxutonē juta treinta y nueve pabaxutobeje. Caebaxuto canacujitsia pewēnē xainapona. Bajarapaliwaisianē peyaquinaejawa petaxuxuabijinae, itsa baja xaina mil pawaiibeje pematatsēnēa, copata baja peyaquinaejawa. Nexata bajarapaliwaisianē peyaquinaejawa pecopatsicujinae, panepa baja dos mil pawaiibeje pematatsēnēa mapawainējawaberenaje. Nexata bajarapaliwaisibaxutonē becaebaxuto itsa exana, wēnēruba Antiguo Testamento. Mapabaxutotaje nawitsia liwaisi rubena Antiguo Testamentojawawerena toyaeacaeya pejucaeliwaisianē. Mapabaxutojawaberenaje daxitaliwaisianē apo jutsi. Tsipaji bitso ayaibaxutoxaneto tsipae. Itsa jitsipame neyapētaejawa daxitaliwaisi, Antiguo Testamentopijiliwaisi, yorobianame wowaijumbaxuto, Antiguo Testamento, itsa jumetaneme wowaijume. Tsipaji wowaijumbaxutota, Antiguo Testamentobaxutota, rubena daxitaliwaisianē.